

de centurio te K a p e r n a ü m



Matteüs 8⁵⁻¹³ en Lucas 7¹⁻¹⁰ twee verschillende geschiedenissen.

- Matteus 8 vindt plaats vóór de roeping van de twaalf. Lucas 7 daarna.
- In Matteüs 8 komt de centurio zelf, in Lucas 7 een Joodse delegatie.
- In Matteüs 8 een jongen van de centurio. In Lucas 7 een gewaardeerde slaaf.

Oók niet te verwarren met geschiedenis van...

- het dochtertje van Jaïrus, de overste van synagoge (Mat.9).
- de zoon van de hoveling (Joh. 4).

Matteüs 8

5 Toen Hij nu Kafarnaum binnenging...



Matteüs 8

⁵ ... kwam een hoofdman tot Hem met een bede,



lett. *centurio*

lett. hoofdman over honderd

⁵ ... kwam een hoofdman tot Hem met een bede,

lett. aanmoediging

⁶ en zeide: Here, mijn knecht ligt thuis, verlamd, met hevige pijn.

lett. de jongen van mij

7 Hij zeide tot hem: Zal Ik komen en hem genezen?

SV.: Ik zal komen en hem genezen

⁸ Doch de hoofdman antwoordde en zeide: Here, ik ben niet waard, dat Gij onder mijn dak komt, maar spreek slechts een woord en mijn knecht zal herstellen.

⁹ Want ik ben zelf een ondergeschikte met soldaten onder mij, en ik zeg tot de een: Ga heen, en hij gaat heen, en tot een ander: Kom, en hij komt, en tot mijn slaaf: Doe dit, en hij doet het.

¹⁰ Toen Jezus dit hoorde, verwonderde Hij Zich en zeide tot hen, die Hem volgden: Voorwaar, zeg Ik u, bij niemand in Israel heb Ik een zo groot geloof gevonden!

lett. zoveel geloof

Toen antwoordde Jezus en zeide tot haar:
O, vrouw, **groot is uw GELOOF**, u
geschiede gelijk gij wenst! En haar dochter
was genezen van dat ogenblik af.

Matteüs 15²⁸

¹¹ Ik zeg u, dat er velen zullen komen van oost en west en zullen aanliggen met **Abraham en Isaak en Jakob ...**

aan wie de BELOFTE was gegeven

¹¹ ...in het Koninkrijk der hemelen;

niet: het Koninkrijk *in* de hemelen



¹² maar de kinderen van het Koninkrijk...

lett. zonen = erfgenamen

¹² ... zullen uitgeworpen worden in de buitenste duisternis...

= buiten de feestzaal (Mat.22^{10,13})



¹² ... daar zal het geween zijn en het tandengeknars.

> frustratie & woede

Job 16⁹

Zijn toorn verscheurt en bestookt mij, Hij **knerst met zijn tanden** tegen mij, mijn Tegenstander scherpt zijn ogen tegen mij.

Klaagliederen 2¹⁶

Tegen u sperren honend de mond open al uw vijanden, zij fluiten en **knersen de tanden...**

Handelingen 7⁵⁴

Toen zij dit hoorden, sneed het hun door het hart en zij **knersten de tanden** tegen hem.

¹³ En Jezus zeide tot de hoofdman: Ga heen, u geschiede naar uw **GELOOF**. En de knecht genas, juist op dat uur.

= wat je van Mij verwacht!